

Dodatok č. 1
k Nájomnej zmluve č. z. 1295/2019/06/JK zo dňa 18.12.2019
a nadobudla účinnosť dňa 15.01.2020

uzavretá podľa ustanovenia § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v
znení neskorších právnych predpisov
(ďalej len „**dodatok**“)

č. dodatku 679 /2022/06/JK

Prenajímateľ :

Mesto Zvolen

Námestie Slobody 22, 960 01 Zvolen
Za mesto koná: Ing. Lenka Balkovičová,
primátorka mesta

IČO: 00 320 439

DIČ:

IČ pre DPH: Nie je platiteľom DPH

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

BIC/SWIFT:

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:

Jaroslav Prošek, rod. Prošek

nar. _____ , r.č.

trvale bytom:

bankové spojenie:

číslo účtu:

(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca spoločne v texte označovaní aj ako „zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare)

Článok I.
Predmet dodatku

1. V Nájomnej zmluve č. z. 1295/2019/06/JK zo dňa 18.12.2019, ktorá nadobudla účinnosť dňa 15.01.2020 (ďalej aj len „zmluva“) sa mení v zmysle článku X. Záverečné ustanovenia ods. 1 zmluvy, a ďalej v zmysle Uznesenia Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 65/2022 bod 2. zo dňa 30.05.2022 nasledovné:

1.1 Ruší sa text v článku I. Predmet zmluvy v ods. 2:

„ 2. Predmetom tejto zmluvy je v zmysle Uznesenia Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 186/2019 bod 12. zo dňa 25.11.2019 nájom časti pozemku parc. C KN č. 1931/3 v k.ú. Môťová a časti pozemku parc. C KN č. 1931/332 v k.ú. Môťová, spolu o výmere 245 m², tak ako je vyznačené na situačnej snímke , ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.“

A nahrádza sa textom nasledovného znenia:

„ 2. Predmetom tejto zmluvy je v zmysle Uznesenia Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 186/2019 bod 12. zo dňa 25.11.2019 a v zmysle Uznesenia Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 65/2022 bod 2 zo dňa 30.05.2022 nájom časti pozemku parc. C KN č. 1931/3 v k.ú. Môťová a časti pozemku parc. C KN č. 1931/332 v k.ú. Môťová, spolu o výmere cca 315 m², tak ako je vyznačené na situačnej snímke , ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.“

1.2 Ruší sa text v článku II. Účel zmluvy v ods. 1:

„1. Prenajímateľ prenajíma nájomcovi časť pozemku parc. C KN č. 1931/3 v k.ú. Môťová a časť pozemku parc. C KN č. 1931/332 v k.ú. Môťová spolu o výmere 245 m² za účelom užívania záhrady a ovocného sadu. Pozemky sú príslušnými k bytovému domu súp. č. 1895/7, v ktorom má nájomca trvalý pobyt.“

A nahrádza sa textom nasledovného znenia:

„1.Prenajímateľ prenajíma nájomcovi časť pozemku parc. C KN č. 1931/3 v k.ú. Môťová a časť pozemku parc. C KN č. 1931/332 v k.ú. Môťová spolu o výmere cca 315 m² za účelom užívania záhrady a ovocného sadu, za účelom udržiavania danej časti pozemkov (odstránenie odpadu, kosenie, vyklčovanie a pod.) a za účelom umiestnenia oplotenia, ako stavby dočasnej počas doby nájmu, a to oplotenia ľahko odstrániteľného tzn. pletivového na stĺpkoch. Pozemky sú príslušnými k bytovému domu súp. č. 1895/7, v ktorom má nájomca trvalý pobyt.“

1.3 Ruší sa text v článku IV. Nájomné v ods. 1 a v ods.2:

„ 1. Zmluvné strany sa dohodli, v súlade s Uznesením Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 186/2019 bod 12. zo dňa 25.11.2019, na nájomnom vo výške 0,16-€/m²/rok.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca uhradí prenajímateľovi ročné nájomné vo výške 39,20-€ (slovom: tridsaťdeväť eur a dvadsať centov) na účet prenajímateľa uvedený v úvodných ustanoveniach tejto zmluvy vždy najneskôr do 15.02. príslušného roka s uvedením variabilného symbolu bez vyzvania prenajímateľom.“

A nahrádza sa textom nasledovného znenia:

„ 1. Zmluvné strany sa dohodli, v súlade s Uznesením Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 186/2019 bod 12. zo dňa 25.11.2019 a v súlade s Uznesením Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 65/2022 bod 2. zo dňa 30.05.2022, na nájomnom vo výške 0,30-€/m²/rok.
1. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca uhradí prenajímateľovi ročné nájomné vo výške 94,50-€ (slovom: deväťdesiatštyri eur a päťdesiat centov) na účet prenajímateľa uvedený v úvodných ustanoveniach tejto zmluvy vždy najneskôr do 15.02. príslušného roka s uvedením variabilného symbolu bez vyzvania prenajímateľom.“

1.4 Do článku IV. Nájomné sa doplnia nový ods. 6 s nasledovným znením:

„ 6. Nájomca má uhradené k podpisu tejto zmluvy ročné nájomné za rok 2022 vo výške 39,20-€. Nájomné za obdobie od 01.01.2022 o 31.08.2022 za prenájom pozemkov o výmere 245 m² predstavuje alikvotnú časť ročného nájomného vo výške zaokrúhlene 26,14-€ (39,20-€ : 12 mesiacov= 3,26- € x 8 mesiacov= alikvotná časť ročného nájomného vo výške 26,14-€). Nájomné za obdobie od 01.09.2022 do 31.12.2022 za prenájom pozemkov o výmere cca 315 m² predstavuje alikvotnú časť nového ročného nájomného vo výške 31,52-€ (94,50-€:12 mesiacov =7,88-€ x 4 mesiace= alikvotná časť nového ročného nájomného vo výške 31,52-€). Nájomca tak uhradí rozdiel medzi pôvodným ročným nájomným a zostávajúcej časti alikvotného ročného

nájomného pôvodného, ako aj nového ročného nájomného (39,20-€- 26,14-€- 31,52) vo výške 18,46-€ na účet prenajímateľa uvedený v úvodných ustanoveniach tejto zmluvy najneskôr v lehote 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto dodatku t.j. najneskôr do 01.09.2022 s uvedením variabilného symbolu bez vyzvania prenajímateľom.

1.4 Do článku V. Finančná zábezpeka sa dopĺňa nový ods. 11 s nasledovným znením:

„ 11. Nájomca má uhradenú finančnú zábezpeku vo výške pôvodného ročného nájomného t.j. vo výške 39,20-€. Nájomca k podpisu tohto dodatku uhradí rozdiel medzi pôvodným ročným nájomným t.j. medzi pôvodnou finančnou zábezpekou a novým ročným nájomným t.j. novou finančnou zábezpekou vo výške 55,30-€ (94,50- 39,20-€), a to na bankový účet : , vedený v , pobočka Zvolen s uvedením variabilného symbolu k podpisu tohto dodatku. Zaplatenie preukáže nájomca dokladom vystaveným bankou pri podpise tohto dodatku.“

Článok II.

Osobitné protikorupčné ustanovenia

1. Zmluvné strany sú si vedomé, že v Slovenskej republike je trestným činom ponúkanie, poskytnutie alebo prijatie úplatku.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať nasledovné protikorupčné zásady:
 - a) neposkytovať alebo neponúkať žiadne plnenie s cieľom presadiť svoj zámer či získať preňho súhlas, podporu alebo povolenie, ak má príjemca právnu zodpovednosť alebo je v postavení, v rámci ktorého je schopný toto konanie ovplyvniť. Neposkytovať platby niekomu, kto zabezpečuje administratívny proces, za účelom uľahčenia alebo urýchlenia realizácie tohto procesu;
 - b) neposkytovať alebo neponúkať platby zástupcom, zákazníkom, zmluvným partnerom, dodávateľom alebo inej tretej strane (alebo zamestnancovi niektorej z nich), ktoré by mali za cieľ presvedčiť príjemcu k uzatvoreniu zmluvy alebo prijatia iného záväzku, alebo ich uzatvoreniu či prijatí za priaznivejších podmienok ako tých, ktoré by boli inak ponúknuté;
 - c) neprijat' od tretích osôb platby, ktoré majú viesť zo strany ktorejkoľvek zo zmluvných strán k uzatvoreniu zmluvy alebo prijatiu iného záväzku alebo ich uzatvorenie či prijatie za výhodnejších podmienok ako tie, ktoré by boli inak akceptované;
 - d) odmietat' akékoľvek formy korupcie alebo úplatkárstva.

Článok III.

Záverečné stanovania

1. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú jeho prílohy:
 - Uznesenie Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 65/2022 bod 2. zo dňa 30.05.2022,
 - Situačná snímka.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé k právnym úkonom, že sú oprávnené s predmetom zmluvy/dodatku nakladať a že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená.
3. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, že dodatok je uzavretý podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok na znak čoho dodatok vlastnoručne podpisujú.
4. Dodatok je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každé vyhotovenie má platnosť originálu, s určením: dve vyhotovenia pre prenajímateľa a dve vyhotovenia pre nájomcu.

5. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu poslednej zmluvnej strany a účinnosť dňa 01.09.2022 t.j. neskôr po zverejnení dodatku na webovom sídle Mesta Zvolen a vo verejnom zozname povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe (CRZ).

Vo Zvolene dňa : 22.08.2022

Za prenajímateľa:

.....

Mesto Zvolen
Ing. Lenka Balkovičová
primátorka mesta

V..... dňa: 30.08.2022

Za nájomcu:

.....

Jaroslav Prošek

MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO VO ZVOLENE



U Z N E S E N I E
MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA

vo Zvolene
dňa 30.5.2022

9. Nakladanie s majetkom Mesta

Uznesenie č. 65/2022

Mestské zastupiteľstvo vo Zvolene

s c h v a ľ u j e

2. a) ako prípad hodný osobitného zreteľa, podľa §9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, navýšenie predmetu nájmu, zmena výšky nájomného a doplnenie účelu v Nájomnej zmluve č. z. 1295/2019/06/JK zo dňa 18.12.2019, uzatvorenej medzi Jaroslavom Prošekom, ako nájomcom a Mestom Zvolen ako prenajímateľom, a to doplnením v predmete nájmu o časť o výmere cca 70 m² z pozemku parc. C KN č. 1931/332 v k.ú. Môťová (príloha snímka), pôvodná výška nájomného 0,16 €/m²/rok sa mení na novú výšku nájomného 0,30 €/m²/rok a doplnenie účelu o udržiavanie danej časti pozemku (odstránenie odpadu, kosenie, vyklčovanie a pod.) a umiestnenie oplotenia ako stavby dočasnej počas doby nájmu, a to oplotenia ľahko odstrániteľného tzn. pletivového na stĺpkoch. Prípacom hodným osobitného zreteľa je skutočnosť, že prenajímaná časť pozemku vo vlastníctve Mesta Zvolen je príľahlým k bytovému domu so súp. č. 1895/7, v ktorom má žiadateľ trvalý pobyt a žiadateľ má v nájme časť pozemku parc. C KN č. 1931/3 v k. ú. Môťová a časť pozemku parc. C KN č. 1931/332 v k.ú. Môťová spolu o výmere cca 245 m² v zmysle Nájomnej zmluvy č. z. 1295/2019/06/JK zo dňa 18.12.2019.
- b) uzatvorenie dodatku k zmluve v zmysle uvedených podmienok
- c) ukončenie nájomnej zmluvy dohodou podľa §677 Občianskeho zákonníka (OZ), výpoveďou podľa ustanovenia §677 OZ alebo odstúpením od zmluvy podľa §679 OZ.
- Zámer nakladať s majetkom mesta týmto spôsobom bol zverejnený v lehote od 11.5.2022 do 31.5.2022, čím bola splnená zákonná podmienka zverejnenia, t.j. najmenej 15 dní pred schvaľovaním prevodu mestským zastupiteľstvom.

Predmetné Uznesenie bolo Mestským zastupiteľstvom vo Zvolene schválené nasledovne:

Počet poslancov MsZ : 25

Prítomní: 16

Za: 16

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Nehlasovali: 0

Ing. Lenka Balkovičová
primátorka mesta Zvolen





1084/1

1873/6

1875/4

204/2

M. Szarvaského

1084/12

1881/12

1083/8

1893/3

2043/Alexyho

1886/14

1895/7

1107/10

1107/1

1085

7895/9

1107/9

1107/6

1107/10

1904/13

1897/11

1108/5

1107/9

1107/7

2553/21

1108/4

1107/5

1107/8

1915/8

1905/15

1087/1

1089

1108/1

1107/2

1107/3

1915/8

1086/1

1087/4

1108/1

1107/5

1107/6

1107/7

1915/8

1086/2

1087/4

1108/4

1108/1

1107/5

1107/6

1107/7

1915/8

193/14

1931/230

1108/1

1107/5

1107/6

1931/28

1931/164

3255/9/163

1931/154

1931/169

1931/5

1931/28

1931/165

3256/6

1931/155

1931/169

1931/5

1931/28

1931/166

3257/4

1931/157

1931/169

1931/5

1931/28

1931/166

3258/2

1931/158

1931/169

1931/5

1931/28

1931/167

3251/3

1931/159

1931/169

1931/5

1931/28

1931/167

3251/3

1931/159

1931/169

1931/5

1931/28

Jazovská

Orgovánová